



BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)
Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)



**2. Ergänzung zur
EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
Amendment no. 2 to the
EU-type examination certificate no.**

0589.PYR.2794/11

Bezeichnung des pyrotechnischen
Gegenstandes:

FEUERTOPF

Name of the pyrotechnic article:

FEUERTOPF

Registriernummer:

0589-T1-0067

Registration number:

0589-T1-0067

Typ und Kategorie des pyrotechnischen
Gegenstandes:

FEUERTOPF

**Pyrotechnische Gegenstände für Bühne
und Theater der Kategorie T1**

Type and category of the
pyrotechnic article:

MINE

**Theatrical pyrotechnic articles of
category T1**

Hersteller
(Name/Firma und Anschrift):

**Ultratec Special Effects GmbH
Dieselstraße 30 - 40
60314 Frankfurt am Main**

Manufacturer
(name/company and address):

**Ultratec Special Effects GmbH
Dieselstraße 30 - 40
60314 Frankfurt am Main**

Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung:

0589.PYR.2794/11

No. of the EU-type examination certificate:

0589.PYR.2794/11

Ausstellungsdatum der
EU-Baumusterprüfbescheinigung:

20. Januar 2012

Date of issuance of the
EU-type examination certificate:

20. Januar 2012

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Seite 2 der 2. Ergänzung zur EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 0589.PYR.2794/11

Page 2 of Amendment no. 2 to the the EU-type examination certificate no. 0589.PYR.2794/11

Die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) bescheinigt, dass der oben bezeichnete pyrotechnische Gegenstand die wesentlichen Sicherheitsanforderungen nach Anhang I der Richtlinie 2013/29/EU erfüllt.

The Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM) certifies, that the above named pyrotechnic article satisfies the essential safety requirements set out in Annex I of Directive 2013/29/EU.

Die Konformitätsbewertung erfolgt durch die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) als benannte Stelle nach Artikel 21 der Richtlinie 2013/29/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 12. Juni 2013 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung pyrotechnischer Gegenstände auf dem Markt (ABl. L. 178 vom 28.6.2013, S. 27) und als die für die Erteilung von EU-Baumusterprüfbescheinigungen für pyrotechnische Gegenstände zuständige Stelle nach § 12a Absatz 4 der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz (1. SprengV) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Januar 1991 (BGBl. I S. 169), zuletzt geändert durch das Vierte Gesetz zur Änderung des Sprengstoffgesetzes vom 17. Juli 2009 (BGBl. I S. 2062).

The conformity assessment was done by the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM) as Notified Body in accordance with article 21 of the Directive 2013/29/EU of the European Parliament and of the Council of 12 June 2013 on the placing on the market of pyrotechnic articles (OJ. L. 178, 28.6.2013, p. 27) and put in charge by the German Explosives Act and the first Ordinance to the Explosives Act (for detailed reference see German text) for the issuing of EU-type examination certificates.

Die Konformität des Baumusters wird durch den Inhalt dieser Ergänzung nicht beeinflusst und besteht weiterhin.

The conformity to type still remains and is not influenced by this amendment.

Der Entscheidung liegen die der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) eingereichten Unterlagen und Angaben zugrunde.

The decision was made on the basis of documents and information provided to Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM).

Inhalt der Ergänzung:

Content of Amendment:

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Seite 3 der 2. Ergänzung zur EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 0589.PYR.2794/11

Page 3 of Amendment no. 2 to the the EU-type examination certificate no. 0589.PYR.2794/11

Zu den bestehenden Varianten werden die Varianten:
TYP C: FEUERTOPF 75ft-LSL;
TYP D: FEUERTOPF 100ft-LSL;
TYP E: FEUERTOPF 150ft-LSL' gemäß der Anlagen 1 und 2 zugelassen.

In addition to the existing variants the variants:
TYPE C: FEUERTOPF 75ft-LSL;
TYPE D: FEUERTOPF 100ft-LSL;
TYPE E: FEUERTOPF 150ft-LSL' in accordance with the annexes 1 and 2, will be assigned to the existing product family.

Die Prüfergebnisse für die Varianten:
TYP C: FEUERTOPF 75ft-LSL;
TYP D: FEUERTOPF 100ft-LSL;
TYP E: FEUERTOPF 150ft-LSL, sind in dem vertaulichen Prüfbericht mit folgender Nummer niedergelegt:
P 3938/16

The test results of the variants:
TYPE C: FEUERTOPF 75ft-LSL;
TYPE D: FEUERTOPF 100ft-LSL;
TYPE E: FEUERTOPF 150ft-LSL, are contained in the confidential test report with the number given below:
P 3938/16.

Die Prüfergebnisse für die Varianten:
TYP C: FEUERTOPF 75ft-LSL;
TYP D: FEUERTOPF 100ft-LSL;
TYP E: FEUERTOPF 150ft-LSL, sind in dem vertaulichen Bewertungsbericht mit folgender Nummer bewertet:
B 3938/16

The test results of the variants:
TYPE C: FEUERTOPF 75ft-LSL;
TYPE D: FEUERTOPF 100ft-LSL;
TYPE E: FEUERTOPF 150ft-LSL, are assessed in the confidential assessment report with the number given below:
B 3938/16.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal remedies:

Objections to this notice may be raised within one month of the date of issuance. The objections have to be entered or recorded in writing with the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin.

Berlin, den 23. Mai 2017

Der Präsident der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)

The President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

im Auftrag

by order



(Dienstsiegel)
(Official seal)

Dr. Schendler

Diese Ergänzung zur EU-Baumusterprüfbescheinigung besteht aus 3 Seiten und 2 Anlagen mit insgesamt 5 Seiten.
Bescheinigungen **ohne** Dienstsiegel haben keine Gültigkeit.

This Amendment to the EU-type examination certificate comprises 3 pages and 2 annexes with altogether 5 pages.
Certificates **without** official seal are not valid.

Anlage 1 zur 2. Ergänzung
zur EU-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. 0589.PYR.2794/11

vom 23. Mai 2017

Annex 1 to the Amendment no. 2 to the EU-type examination certificate as quoted above

Bezeichnung des pyrotechnischen
Gegenstandes:
FEUERTOPF

Name of the pyrotechnic
article:
FEUERTOPF

Registriernummer:
0589-T1-0067

Registration number:
0589-T1-0067

Typ und Kategorie des pyrotechnischen
Gegenstandes:
FEUERTOPF
**Pyrotechnische Gegenstände für Bühne
und Theater der Kategorie T1**

Type and category of the pyrotechnic
article:
MINE
**Theatrical pyrotechnic articles of
category T1**

Folgende Varianten sind in der Familie
enthalten:
TYP A: FEUERTOPF 75ft-AF STAR MINE;
TYP B: FEUERTOPF 100ft-AF STAR
MINE;
TYP C: FEUERTOPF 75ft-LSL;
TYP D: FEUERTOPF 100ft-LSL;
TYP E: FEUERTOPF 150ft-LSL.

The following variants are contained in the
product family:
TYPE A: FEUERTOPF 75ft-AF STAR
MINE;
TYPE B: FEUERTOPF 100ft-AF STAR
MINE;
TYPE C: FEUERTOPF 75ft-LSL;
TYPE D: FEUERTOPF 100ft-LSL;
TYPE E: FEUERTOPF 150ft-LSL.

Merkmale und Aufbau:

Äußere Abmaße:

TYP A, B

Durchmesser Außen: ca. 58mm

Durchmesser Innen: ca. 52mm

Höhe: ca. 255mm

TYP C

Durchmesser Außen: ca. 43,2mm

Durchmesser Innen: ca. 37,9mm

Höhe: ca. 279,4mm

TYP D, E

Durchmesser Außen: ca. 58,4mm

Durchmesser Innen: ca. 52mm

Höhe: ca. 360,7mm

Characterisation and design features:

Outer dimensions:

TYPE A, B

Outer diameter: ca. 58mm

Inner diameter: ca. 52mm

Height: ca. 255mm

TYPE C

Outer diameter: ca. 43,2mm

Inner diameter: ca. 37,9mm

Height: ca. 279,4mm

TYPE D, E

Outer diameter: ca. 58,4mm

Inner diameter: ca. 52mm

Height: ca. 360,7mm

Bundesanstalt für Material-
forschung und -prüfung (BAM)

Seite 3 der Anlage 1 zur 2. Ergänzung
zur EU-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. 0589.PYR.2794/11

Weitere Identifikationsmerkmale:

NEM:
ca. 32g bis 37g

Further information for identification:

NEC:
ca. 32g to 37g

Anlage 2 zur 2. Ergänzung
zur EU-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. 0589.PYR.2794/11

vom 23. Mai 2017

Annex 2 to the Amendment no. 2 to the EU-type examination certificate as quoted above

Bezeichnung des pyrotechnischen
Gegenstandes:

FEUERTOPF

Registriernummer:

0589-T1-0067

Typ und Kategorie des pyrotechnischen
Gegenstandes:

FEUERTOPF

**Pyrotechnische Gegenstände für
Bühne und Theater der Kategorie T1**

Name of the pyrotechnic article:

FEUERTOPF

Registration number:

0589-T1-0067

Type and category of the
pyrotechnic article:

MINE

**Theatrical pyrotechnic articles of
category T1**

Hinweise zur sicheren Handhabung:

1. Verwendung

Verwendungshinweis(e):

Die Gegenstände dürfen nur für technische Zwecke im Rahmen von Bühnen-, Film- und Fotoproduktionen sowie Musik- und Showveranstaltungen verwendet werden. Der Vertrieb und das Überlassen dieser Gegenstände ist nur in ungeöffneter Originalverpackung erlaubt. Mindestalter entsprechend der Richtlinie 2013/29/EU bzw. den nationalen Vorschriften. Für Deutschland gilt: Abgabe an Personen unter 18 Jahren verboten. Gebrauchsanweisung beachten. Nur an stromlose Zündkabel anschließen.

Instructions for safe handling:

1. Use

Instructions:

The articles shall only be used for theatrical purposes within stage, film, and television productions, as well as within music or show productions. Distribution and disposition of the articles only within unopened original packaging. Minimum age limits according to the Directive 2013/29/EU and national provisions. For Germany applies: Hand-over to persons under the age of 18 years prohibited. Follow instructions for use. Connect only to currentless firing cables.

Bundesanstalt für Material-
forschung und -prüfung (BAM)

Seite 2 der Anlage 2 zur 2. Ergänzung
zur EU-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. 0589.PYR.2794/11

Besondere Hinweise:
NUR ZUR VERWENDUNG IM FREIEN!

Special remarks:
FOR OUTDOOR USE ONLY!

Der radiale Mindestsicherheitsabstand beträgt:
FEUERTOPF TYP A: 6m; TYP B: 6m; TYP C: 6m;
TYP D: 9m; TYP E: 10.

Minimum radial safety distance:
FEUERTOPF TYPE A: 6m; TYPE B: 6m; TYPE C:
6m;
TYPE D: 9m; TYPE E: 10.

Der Mindestsicherheitsabstand in Effektrichtung
beträgt: FEUERTOPF TYP A: 31m; TYP B: 42m;
TYP C: 28m;
TYP D: 41m; TYP E: 46.

Minimum safety distance in direction of the effect:
FEUERTOPF TYPE A: 31m; TYPE B: 42m; TYPE
C: 28m;
TYPE D: 41m; TYPE E: 46.

Um ein Umfallen zu verhindern, sind die
Gegenstände für die Verwendung zu befestigen.

Articles shall be properly attached to avoid
tilting over during functioning.

2. Lagerung:

Trocken

2. Storage:

Dry

3. Entsorgung:

Vernichten entsprechend der nationalen
Entsorgungsvorschriften oder Rückgabe an den
Hersteller.

3. Disposal:

Disposal according to national provisions or return
to manufacturer.